

CYNGOR BWRDEISTREF SIROL CONWY COUNTY BOROUGH COUNCIL

ADRODDIAD BLYNYDDOL Y LLYWODRAETHWYR I'R RHIENI

2022-23

GOVERNOR'S ANNUAL REPORT TO PARENTS



Dyma gopi cryno o adroddiad y Llywodraethwyr i rieni/gwarcheidwaid; sy'n cynnwys gwybodaeth am yr ysgol o Fedi 2022 hyd ddiwedd Gorffennaf 2023.

Mae'r Llywodraethwyr yn hapus iawn i ymateb i unrhyw geisiadau unigol am wybodaeth bellach a gellir cysylltu â hwy drwy swyddfa'r ysgol.

Cynhelir cyfarfod i gyflwyno a thrafod yr Adroddiad Blynyddol i Rieni/Gwarcheidwaid os bydd mwy na 10% o rieni yn ysgrifennu cais ffurfiol*.

Please find the Governors' summary report to parents / guardians; which includes information on the performance of the school from September 2022 to the end of July 2023.

The Governors are happy to respond to any individual requests for further information and can be contacted through the school office.

A meeting will be held to present and discuss the Annual Report to Parents / Guardians if more than 10% of parents write a formal application.*

YSGOL GLAN CONWY
Glan Conwy
LL28 5ST

Ffôn/Phone: 01492 580421
E-mail/E-bost: swyddfa@glanconwy.conwy.sch.uk

Cadeirydd/Chairman:
Mrs Mary Oliver

Clerc / Clerk:
Ms Angharad Mai

Pennaeth / *Headteacher*: Mrs E.Price Williams

GAIR GAN Y CADEIRYDD – MRS MARY OLIVER MBE

Rwy'n falch o adael i chi gael eich copi o Adroddiad y Llywodraethwyr ar gyfer 2022-2023. 'Rydym yn hynod o falch o'n plant ac sut maent wedi addasu i dulliau amrywiol o addysgu a'r holl newidiadau i'w bywyd dyddiol o fewn yr ysgol ac yn eu bywydau dyddiol ers blynyddoedd bellach. Hoffem hefyd ddiolch yn fawr iawn i'r rhieni am eu cefnogaeth ac eu hamynedd yn ystod flwyddyn.

Mae'r plant yn dal ati i weithio yn galed gyda eu dysgu ac yn ein hysbrydoli yn gyson yma yn Ysgol Glan Conwy. Yr wyf yn gwybod fod ein pennaeth, athrawon, chynorthwyrwyr dysgu a'r staff cefnogi ledled yr ysgol, wedi ymrwymo'n llwyr i iechyd a lles yr holl blant, yn ogystal â'u haddysg. Hoffwn unwaith yn rhagor achub ar y cyfle hwn i ddiolch iddynt am eu hagwedd gadarnhaol a'u proffesiynoldeb. Yr ydym yn ddiolchgar iawn am eu gwaith caled wrth darparu amgylchedd croesawgar a diogel, nifer o gyfleoedd amrywiol er mwyn ysgogi'r disgyblion i ddatblygu i'w llawn potensial.

Gyda'n gilydd, llywodraethwyr, staff, y gymuned a disgyblion gallwn gefnogi ein gilydd i wneud yn siŵr bod cyfnod disgyblion yn Ysgol Glan Conwy yn hapus a dymunol.

WORD FROM THE CHAIRPERSON – MRS MARY OLIVER MBE

I am pleased to let you have your copy of the Governors Report for 2022-2023. We are very proud of the children and how they adapted to various learning techniques and changes in their day to day school life and everyday life over the past few years. We would also like to thank parents for your continued support and patience over the year.

The children are working hard to continue with their education and constantly inspire us here at Ysgol Glan Conwy. I know that our head teacher, teachers, teaching assistants and support staff throughout the school, are fully committed to the health and wellbeing of all the children, as well as their education. I would again like to take this opportunity in thanking them for their positive attitude and professionalism over the year. We are very grateful for their hard work preparing a welcoming and safe environment and various opportunities to help our pupils develop to their full potential.

Together, governors, staff, community and pupils can support each other to make sure our pupils' time in Ysgol Glan Conwy is happy and pleasurable.

Pob hwyl / *Best wishes*

Mrs Mary Oliver MBE
Cadeirydd y Llywodraethwyr
Chair of Governors

YSGOL GLAN CONWY

ADRODDIAD BLYNYDDOL Y LLYWODRAETHWYR I'R RHIENI 2022/23 GOVERNORS ANNUAL REPORT TO PARENTS 2022/23

Mae'r adroddiad hon yn grynodeb o waith y Llywodraethwyr am y flwyddyn academaidd 2022/23
This report is a summary of the Governors' work for the academic year 2022/23

Y CORFF LLYWODRAETHOL / GOVERNING BODY:

Enw / Name	Cynrychioli / Represent	Cyfnod / Period
Mrs Mary Oliver MBE	A.A.LI. / L.E.A.	2020/2024
Mr Dewi Williams	A.A.LI. / L.E.A.	2020/2024
Mrs Sharon Doleman	Cynghorydd Sir / County Councillor	2022/2026
Mrs Tracy Hughes	Cymunedol / Community	Flynyddol / Annually
Mr Dave Rees	Cymunedol / Community	2022/2026
Mr Huw Gerallt Evans	Cymunedol / Community	2022/2026
Mrs Stella Senior	Rhieni / Parent	2021/2025
Mr Gary Jones	Rhieni / Parent	2022/2026
Ms Nia Hughes	Rhieni / Parent	2022/2026
Mrs Alison Peel	Rhieni / Parent	2020/2024
Mrs Catherine Williams	Staff Ategol / Support Staff	2021/2025
Mrs Michelle Evans	Athrawon / Teaching Staff	2022/2026
Mrs Eifiona Price Williams	Pennaeth / Headteacher	

CYFARFODYDD RHIENI GYDA'R CORFF LLYWODRAETHOL

Mae'r Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 bellach yn galluogi rhieni disgyblion cofrestredig yn yr Ysgol i ofyn am hyd at dri chyfarfod y flwyddyn gyda'r Corff Llywodraethu trwy gyfrwng deiseb.

Mae'n rhaid i'r Corff Llywodraethu gynnal cyfarfod o fewn 25 diwrnod Ysgol o dderbyn deiseb, cyn belled bod y ddeiseb yn cynnwys llofnod yr isafswm angenrheidiol o rieni disgyblion cofrestredig yn yr Ysgol, sef yr isafswm o'r canlynol:

- Rhieni 10% o ddisgyblion cofrestredig, neu
- Rhieni 30 o ddisgyblion cofrestredig.

Mae'n rhaid i'r cyfarfod y mae'r rhieni wedi gofyn amdano drafod materion yn berthnasol i'r Ysgol. Ni gynhaliwyd unrhyw gyfarfod rhieni yn ystod y flwyddyn

PARENTS MEETINGS WITH THE GOVERNING BODY

The School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 now enables parents of registered pupils at the School to request up to three meetings a year with the Governing Body by petition.

The Governing Body must hold a meeting within 25 School days of receiving a petition, provided that the petition contains the signature of the required minimum number of parents of registered pupils at the School, which is the minimum of:

- Parents of 10% of registered pupils, or
- Parents of 30 registered pupils.

The meeting requested by parents must discuss issues relevant to the School. No parent meetings were held during the year

Disgrifiad o'r Ysgol Medi 2022 / Description of the School September 2022:

Lleolir yr Ysgol ym mhentref Glan Conwy wrth aber yr afon Conwy.

Mae'n Ysgol Gynradd Sirol Feithrin / Babanod / Iau.

Mae'n ysgol ddyddiol cydaddysgol.

Mae 113 o blant, pump athro llawn amser, yn cynnwys y Pennaeth, dau athro rhan amser a pedwar cymhorthydd dosbarth llawn amser gan gynnwys cymhorthydd dysgu lefel uwch ac dau cymhorthydd rhan amser.

Mae'r man chwarae yn cynnwys man wyneb caled, cae'r Ysgol a man pwrpasol i'r plant Meithrin/Derbyn a Blwyddyn1 & 2.

The School is located in the village of Glan Conwy overlooking the Conwy estuary.

The School is a Nursery / Infant / Junior County Primary School.

It is a daily co-educational school.

There are 113 pupils with five full time teachers, including the Headteacher, two part time teachers, four full time classroom assistants including a higher level teaching assistant and two part time classroom assistant.

The play areas include a hard surface, the school playing field and an enclosure for the nursery/reception and year 1& 2 children.

Polisi Derbyn yr Ysgol / The School's Admission Policy

Rhan amser y Medi ar ôl i'r plentyn fod yn 3 oed. *Part time in the September following their 3rd birthday.*

Llawn amser y Medi ar ôl i'r plentyn fod yn 4 oed. *Full time in the September following their 4th birthday.*

Dyddiadau ac Amseroedd / Dates and Times:

Gweler Atodiad 1 ar gyfer dyddiadau'r tymhorau ac amseroedd dysgu ar gyfer y flwyddyn hon.

See Appendix 1 for the dates of the terms and times of the teaching sessions for this year.

Presenoldeb / Attendance

Presenoldeb yr ysgol:	92.7%	<i>School Attendance</i>
Absenoldebau awdurdodedig:	6.4%	<i>Authorised Absences</i>
Absenoldebau di-awdurdod:	0.9%	<i>Unauthorised Absences</i>

Chwaraeon / Sport:

- Cafodd Bl.5 a 6 ychydig o hyfforddiant beicio.

Yr.5 & 6 received some cycle training.

- Sesiynau Addysg Gorfforol ym mhob dosbarth.

Weekly Physical Education sessions in each class.

- Bl.4 – 6 wedi derbyn 10 sesiwn nofio dwys/diogelwch dŵr ym mhwl nofio Llandudno.

Yrs.4 – 6 received 10 intense swimming lessons / water safety at Llandudno swimming pool.

- Gweithgareddau Awyr Agored Bl.3 & 4, Nant Bwlch yr Haearn

Year 3 & 4 went for a day of Outdoor Activities at Nant Bwlch yr Haearn Centre.

- Kerbcraft wedi cynnal sesiynnau yma gyda rhieni sy'n gwirfoddoli a phlant bl.1 ar ddiogelwch wrth y ffordd.

Kerbcraft have held sessions with yr.1 pupils & parent volunteers concerning road safety.

- Ffit Conwy – 6 sesiwn pêl droed i bl.4

Ffit Conwy – 6 football sessions for Yr.4

- MW Sports – clwb chwaraeon ar ôl ysgol

MW Sports – sports club after school

- Sesiwn Criced – Joe Lambe, Hyfforddwr Criced Cymunedol Bl.3 – 6

Cricket session with Joe Lambe Community Cricket Coach Yrs.3-6

- Sesiwn Rygbi & Sesiwn Tennis Bl.2 – 6

Rugby & Tennis sessions Yrs.2 – 6

- Bu i'r disgyblion hynaf gymryd rhan mewn twrnament criced a thwrnament pêl droed.

The older pupils took part in a cricket tournament and in a football tournament.

- Bu inni gynnal ein mabolgampau gan wahodd rhieni i weld ein chwaraeon cylchdroi sydd wedi eu cynllunio i fod yn fwy cynhwysol na'r mabolgampau traddodiadol.

We held our sports day inviting parents to join us in our carousel of sports aimed at being more inclusive than the traditional sports day.

- Disgyblion yn Bl. 4, 5 a 6 yn cymryd rhan yn y 'Rhedeg Dyddiol' er mwyn codi eu lefelau ffitrwydd. Cafodd hyn effaith positif ar wella ffitrwydd disgyblion.

Year 3, 4, 5 & 6 pupils took part in 'The Daily Run' to improve their fitness levels. This had a positive effect on the pupils' fitness.

Trefniadau diogelwch yr ysgol / The school's safety arrangements:

Ni chaniateir i unrhyw drafndiaeth ddod ar dir yr Ysgol heb ganiatâd ymlaen llaw gan y Pennaeth.

Traffic is not allowed to come onto school land without prior agreement by the Headteacher.

Nid yw'r ysgol yn cymryd unrhyw gyfrifoldeb am ddisgyblion sydd ar diriogaeth yr Ysgol cyn 8:50 y.b. nac ar ôl 3:10 y.p. (Babanod) neu 3:40 y.p. (Iau).

The school does not accept any responsibility for pupils on school land before 8:50 a.m and after 3:10 p.m. (Infants) or 3:40 p.m. (Juniors).

Cynhelir y Clwb Brecwast o 8:10 hyd 8:30 ac yn gyfrifol am y disgyblion hyd 8:50y.b.

The Breakfast Club is held from 8:10 to 8:30 and is responsible for the children until 8:50am

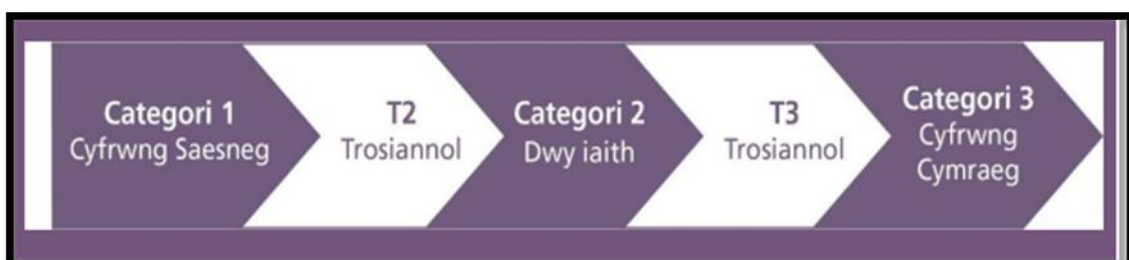
Categori Iaith / Iaith yr Ysgol

Mae gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Conwy weledigaeth i sicrhau bod holl ddisgyblion y sir yn meddu ar sgiliau ieithyddol rhugl a hyderus yn y Gymraeg a'r Saesneg. Rydym am sicrhau bod pob cyfle i blant a phobl ifanc y sir i fod yn aelodau cyflawn o'r gymdeithas ddwyieithog / amlieithog y maent yn rhan ohoni fel eu bod yn dymuno defnyddio'r iaith o fewn y teulu, yn y cymunedau ac yn y gweithle.

Ar draws ysgolion Cymru, y mae nifer y categorïau ysgolion wedi newid o bump i dri yn y sector cynradd a thri yn y sector uwchradd. Mae ysgol cyfrwng Saesneg yn ysgol Categori 1, ysgol dwy iaith yn ysgol Categori 2 ac ysgol cyfrwng Cymraeg yn Categori 3.

Gan mai nod Llywodraeth Cymru yw cynyddu darpariaeth y Gymraeg ymhob categori iaith, mae dau is-gategori trosiannol yn y sector cynradd a dau yn yr uwchradd, er mwyn hwyluso'r broses i ysgolion symud i'r categori nesaf. Bydd hyn yn rhoi cyfle i ysgolion dyfu eu darpariaeth Cymraeg dros gyfnod estynedig o amser.

Y mae Ysgol Gynradd Glan Conwy wedi ei gosod yn y categori ieithyddol 2 Trosiannol ers Medi 2022 (categori 4 rhwng 20% a 50% yn ôl y drefn flaenorol). Byddwn am gyfnod penodedig yn gwireddu ein anghenion ieithyddol cwricwlaidd yn unol â gofynion statudol Cwricwlwm i Gymru er mwyn ymgysylltu â diffiniad categori 2 dwy iaith.



Categori 2 - Ysgol Dwy iaith

Defnyddir y Gymraeg a'r Saesneg ar gyfer cyfathrebu mewnol yn ogystal â chyfathrebu gyda rhieni a gofalwyr. Mae dealltwriaeth glir y bydd cynnal ethos Cymraeg o fewn yr ysgol yn cefnogi agweddau cadarnhaol tuag at ddefnydd o'r Gymraeg. Bydd dysgwyr mewn ysgol o'r categori hwn yn gallu siarad, darllen, ysgrifennu a gwrando yn Saesneg ac yn Gymraeg yn unol â'i oedran a'i allu. Bydd sgiliau iaith Gymraeg yn cael eu cryfhau'n bellach drwy gynyddu'r cyfleoedd dysgu (cwrwicwlaidd ac allgyrsiol) sy'n cael eu cynnig drwy gyfrwng y Gymraeg. Lle defnyddir y Gymraeg fel cyfrwng dysgu, defnyddir y Saesneg yn achlysurol i atgyfnerthu dealltwriaeth dysgwyr.

Gyda'r cymorth cywir, gallai dysgwyr symud ymlaen i ysgol uwchradd cyfrwng Cymraeg Categori 3.

Bydd o leiaf 50% o weithgareddau ysgol y dysgwyr (yn gwricwlaidd ac yn allgyrsiol) yn Gymraeg. Gellid cyflawni hyn mewn gwahanol ffyrdd yn dibynnu ar gyd-destun yr ysgol. Gallai fod drwy ddefnyddio trochi cyfrwng Cymraeg llawn hyd at 7 oed gyda dewis yn cael ei gynnig yn y grwpiau blwyddyn eraill, neu, bod 50% o weithgareddau'r ysgol yn Gymraeg drwyddi draw.

Nôd yr ysgol yw galluogi pob disgybl hyd eithaf eu gallu fod yn hyderus ddwyieithog er mwyn iddynt fod yn aelodau cyflawn o'r gymdeithas ddwyieithog y maent yn rhan ohoni. Bydd unrhyw ohebiaeth rhwng yr ysgol a'r cartref yn ddwyieithog.

Language Category / Language of the School

Conwy County Borough Council has a vision to ensure that all pupils in the county have fluent and confident language skills in Welsh and English. We want to ensure that every opportunity is given to the children and young people of the county to be full members of the bilingual / multilingual society they belong to so that they wish to use the language within the family, in their communities and in the workplace.

Across schools in Wales, the number of school categories has been changed from five to three in the primary sector and three in the secondary sector. An English medium school is a Category 1 school, a dual language school is a Category 2 school and a Welsh medium school is a Category 3 school.

As the Welsh Government's aim is to increase the Welsh language provision in all language categories, two transitional sub-categories have been introduced in the primary and secondary sectors, to ease the process for schools to move to the next category. This will give schools an opportunity to expand their Welsh language provision over an extended period of time.

Ysgol Glan Conwy has been placed in the 2 Transitional language category since September 2022 (category 4 between 20% and 50% in the previous system). For a specific period we will realize our curricular linguistic needs in accordance with the statutory requirements of the Curriculum for Wales to achieve the category 2 dual language definition.



Category 2 – Dual language

Welsh and English will be used for internal communication as well as with parents and carers. There is clear understanding that maintaining a Welsh language ethos within the school will support positive attitudes towards Welsh language use. A learner in a school of this category will be able to speak, read, write and listen in English and Welsh according to age and ability. Welsh language skills will be further strengthened by increasing the amount of learning opportunities (curricular as well as extra-curricular) offered through the medium of Welsh. Where Welsh is used as a medium of learning, occasional English is used at times to reinforce the learners' understanding.

With the right support, learners could progress to a Category 3 Welsh-medium secondary school.

At least 50% of learners' school activities (both curricular and extra-curricular) will be in Welsh. This could be achieved in different ways depending on the school context. It could be by using full Welsh-medium immersion up to age 7 with choice offered in the other year groups, or that 50% of school activities are in Welsh throughout.

The school's aim is to enable each pupil to the utmost of their ability to be confident bilingually so that they may become full members of the bilingual society they belong to. Any correspondence between the school and the home will be bilingual.

Ysgol Iach / Healthy School

Mae'r ysgol yn hyrwyddo bwyta ac yfed iach trwy eu polisi 'Bwyd a ffitrwydd' a thrwy fagu ethos bwyta'n iach o fewn yr ysgol. Mae croeso i blant ddod a ffrwyth i'r ysgol ar gyfer eu byrbryd ond ddim bar siocled, bisged neu fferins. Mae 2 ffynnon ddŵr yn yr ysgol ar gyfer defnydd y plant a'r staff. Ni chaniateir iddynt ddod a diodydd 'fizzy' neu 'pop' i'r ysgol. Mae bwyta'n iach yn cael ei hyrwyddo trwy ein gwersi a'n themau megis thema 'Bwyd' a thrwy gweithgareddau gwyddoniaeth.

Cynnigir cinio ysgol sydd wedi ei gynllunio'n ofalus gan ddeiategydd i fod yn gytbwys a iach i'r disgyblion yn ddyddiol. Mae hyn yn ran o Wasanaeth Arlwyo yr Awdurdod Lleol. Ers Medi 2021 mae cinio am ddim i holl ddysgwyr dosbarth Derbyn, Blwyddyn 1 & 2.

The school promotes healthy eating and drinking through the 'Food and Fitness' policy and by promoting an ethos towards eating healthily within the school. Every child is welcome to bring a fruit to school for their break, chocolate bars, biscuits, sweets etc are not allowed. There are 2 water fountains in the school for the children and staff to use. They are not allowed to bring fizzy drinks or 'pop' to the school. Healthy eating is promoted through lessons and school themes such as 'Food' and through science activities.

The daily school dinner which the children can have has been carefully planned by a dietician to be balanced and healthy. This is part of the LA Catering Service. Since September 2022 all school dinners are free for learners in Receptio, Year 1 & 2.

Cydraddoldeb / Equality:

Polisi'r ysgol yw hyrwyddo pob disgybl i gyrraedd ei botensial beth bynnag yw ei ryw, hil, crefydd, anghenion ychwanegol neu gefndir cymdeithasol.

The school's policy is to ensure every pupil reaches his/her full potential whatever their sex, race, religion, additional needs or social background.



(2023-24)



**Dyddiadau Gwyliau Ysgol
a Dyddiau Hyfforddiant
Mewn Swydd**

**School Holiday Dates
and
Staff Training Days**

HYDREF	2023-2024	AUTUMN
Hyfforddiant Mewn Swydd	01/09/2023	<i>Staff Training Day</i>
Hyfforddiant Mewn Swydd	04/09/2023	<i>Staff Training Day</i>
Dechrau'r Tymor i Ddisgyblion	05/09/23	<i>Term Start for Pupils</i>
Cau Hanner Tymor	27/10/23	<i>Half Term Close</i>
Hyfforddiant Mewn Swydd	06/11/2023	<i>Staff Training Day</i>
Agor Hanner Tymor	07/11/23	<i>Half Term Open</i>
Diwedd Tymor i Ddisgyblion	22/12/23	<i>End of Term for Pupils</i>
GWANWYN	SPRING	
Hyfforddiant Mewn Swydd	08/01/24	<i>Staff Training Day</i>
Dechrau'r Tymor i Ddisgyblion	09/01/24	<i>Term Start for Pupils</i>
Cau Hanner Tymor	09/02/24	<i>Half Term Close</i>
Agor Hanner Tymor	19/02/24	<i>Half Term Open</i>
Diwedd Tymor	22/03/24	<i>End of Term</i>
HAF	SUMMER	
Hyfforddiant Mewn Swydd	08/04/24	<i>Staff Training Day</i>
Dechrau'r Tymor i Ddisgyblion	09/04/24	<i>Term Start for Pupils</i>
Dydd Gwyl Fai	06/05/24	<i>May Day</i>
Cau Hanner Tymor	24/05/24	<i>Half Term Close</i>
Agor Hanner Tymor	03/06/24	<i>Half Term Open</i>
Hyfforddiant Mewn Swydd	28/06/24	<i>Staff Training Day</i>
Diwedd Tymor	19/07/24	<i>End of Term</i>

ORIAU DYSGU / TEACHING HOURS

Meithrin	12.5 awr yr wythnos	Nursery	12.5 hours per week
Babanod	21 awr yr wythnos	Infants	21 hours per week
Iau	23.5 awr yr wythnos	Juniors	23.5 hours per week

Sesiwn y bore Meithrin	9:00 – 11:30	<i>Morning Session Nursery</i>
Sesiwn y Bore Babanod	9:00 – 12:00	<i>Morning Session Infants</i>
Sesiwn y bore Iau	9:00 – 12:05	<i>Morning Session Juniors</i>
Sesiwn y Prynawn Babanod	1:00 – 3:00	<i>Afternoon Session Infants</i>
Sesiwn y Prynawn Iau	1:00 – 3:30	<i>Afternoon Session Juniors</i>

